

# Scînteia

ORGAN AL COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

Anul XLIV Nr. 10 212 Prima ediție

Simbătă 21 iunie 1975

6 PAGINI — 30 BANI



Solemnitatea semnării documentelor



Moment din timpul marelui miting al prieteniei româno-bulgare

## O FILĂ NOUĂ, DE IMPORTANȚĂ ISTORICĂ ÎN CRONICA RELAȚIILOR ROMÂNNO-BULGARE

Documente de o excepțională valoare încununează convorbirile dintre tovarășii Nicolae Ceaușescu și Todor Jivkov, deschid largi perspective cooperării multilaterale dintre popoarele, țările și partidele noastre în făurirea vieții socialiste prospere și fericite, aduc o contribuție marcantă la cauza colaborării generale și unității țărilor socialiste

### VIBRANTUL MITING AL PRIETENIEI FRĂȚEȘTI Cuvîntarea tovarășului Nicolae Ceaușescu

Stimate tovarășe Todor Jivkov, Dragi oaspeți bulgari, Stimaiți tovarăși,

Cu prilejul mitingului prieteniei româno-bulgare am deosebită plăcere ca, în numele Partidului Comunist Român, al Consiliului de Stat și al Guvernului Republicii Socialiste România, al întregului popor român, precum și în numele meu, să adresez, din toată inima, un calduros salut prietenului nostru drag, tovarășul Todor Jivkov, prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar, președintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Bulgare. (Aplauze puternice, prelungite; se scandează: „Ceaușescu-Jivkov”). Adresăm, de asemenea, un salut calduros celorlalți membri ai delegației de partid și guvernamentale din Bulgaria. (Aplauze puternice).

Folosesc, totodată, această ocazie pentru a transmite poporului bulgar vecin și prieten un cordial mesaj de salut frățesc și cele mai fierbinți urări de succes în activitatea sa nobilă, consacrată propășirii continue a patriei socialiste. (Aplauze puternice, prelungite).

În cele 5 zile de cînd vă aflați în țara noastră, dragi tovarăși bulgari, ați vizitat diferite obiective economice și social-culturale, v-ați întîlnit cu activiști de partid și de stat, ați fost întîmpinați cu deosebită căldură de oameni muncii din Capitală și dintr-o serie de județe ale țării; am purtat împreună convorbiri rodnice și tovarășești. Toate acestea au transformat vizita dumneavoastră, dragă tovarășe Jivkov, într-o adevărată sărbătoare a prieteniei frățești româno-bulgare. (Aplauze puternice, prelungite).

Prietenia dintre popoarele română și bul-

gar are adînci rădăcini istorice, ea s-a făurit în decursul multor secole de bună vecinătate și intrajutorare, în lupta eroică, plină de sacrificii, pentru eliberarea națională și socială, pentru cucerirea independenței de stat, pentru făptuirea idealurilor de libertate și progres. Vom sărbători peste 2 ani împlinirea unui secol de la cucerirea independenței de stat a țărilor noastre. Singele vărsat de ostașii români și voluntarii bulgari, alături de ostașii ruși, în războiul din 1877, glorioasele fapte de arme săvîrșite la Grivitza, Plevna, Smirnan, pe cîmpurile de luptă împotriva dominației Imperiului otoman au cimentat prietenia dintre popoarele noastre.

Ne leagă, de asemenea, bogate tradiții de solidaritate internaționalistă dintre mișcările muncitorești și socialiste din țările noastre, dintre partidele comuniste în bătăliile duse împotriva reacțiunii și exploatații, împotriva fascismului, pentru apărarea intereselor vitale ale oamenilor muncii. (Aplauze puternice, prelungite).

În anii construcției socialiste, prietenia româno-bulgară a dobîndit un conținut nou, s-a ridicat pe o treaptă superioară, găsindu-și suport trainic, indestructibil, în comuniunea orînduirii sociale, a țelurilor și aspirațiilor fundamentale ale celor două popoare, în cauza comună a luptei pentru edificarea socialismului și comunismului. (Aplauze puternice). Cred că exprim o părere comună afirmînd că un mare rol în dezvoltarea relațiilor româno-bulgare actuale au avut și au întîlnirile și convorbirile noastre, dragă tovarășe Jivkov, cu prilejul cărora aborăm de fiecare dată, în mod sincer și tovarășesc, problemele ce preocupă țările, partidele și popoarele noastre, pornind de la interesele comune, de la

cauza socialismului și păcii. (Aplauze puternice, prelungite).

În cadrul convorbirilor pe care le-am avut în aceste zile s-au relevat și concretizat noi căi și posibilități de extindere și diversificare a colaborării româno-bulgare. Declarația comună pe care am semnat-o astăzi reafirmă hotărîrea ambelor țări și partide de a dezvolta — în conformitate cu prevederile Tratatului de prietenie, colaborare și asistență mutuală — relațiile dintre cele două state ale noastre, pe baza principiilor marxism-leninismului și internaționalismului socialist. Acordul de colaborare economică, tehnică și științifică pe termen lung, precum și celelalte acorduri, protocoale, înțelegeri și convenții — în număr de 8 — sint menite să ridice la un nivel și mai înalt relațiile economice, tehnico-științifice și culturale dintre țările noastre. Se poate spune că, într-adevăr, vizita delegației de partid și guvernamentale din Bulgaria prietenă, în frunte cu tovarășul Todor Jivkov, a fost o vizită de lucru care a pus bazele unei colaborări trainice, de lungă durată, între popoarele noastre. (Aplauze puternice, prelungite).

O mare însemnătate are semnarea Acordului privind construirea Complexului hidro-tehnic Turnu-Măgurele—Nicolopole — obiectiv de importanță deosebită pentru economiile naționale ale celor două țări. Astfel, la „Podul prieteniei” se mai adaugă încă un important nod hidrotehnic și de comunicații care leagă și mai strîns cele două țări și popoare în lupta pentru socialism, pentru comunism, pentru pace. (Aplauze puternice, prelungite).

(Continuare în pag. a II-a)

Scumpe tovarășe Ceaușescu, Cetățene și cetățeni ai Bucureștiului, Dragi tovarășe și tovarăși români,

Nu pentru prima oară o delegație de partid și guvernamentală vă vizitează țara. Nu pentru prima oară vorbim despre prietenia noastră. Nu pentru prima oară ne întîlnim la astfel de mitinguri cu mii de participanți. Vă pot încredința însă că noi, bulgarii, trăim din nou emoțiile bucuriei cu prilejul fiecărei vizite pe pămîntul României. Și aceasta nu este întîmplător. (Aplauze puternice).

Prietenia dintre oameni și popoare este un act bilateral. Este nevoie de aceeași gînduri, simțămînte, scopuri. Or, aceasta există în relațiile dintre popoarele noastre vecine care trăiesc de veacuri pe malurile Dunării. (Vii aplauze). Și după cum Dunărea nu-și schimbă direcția cursului, la fel și destinele popoarelor noastre, trecute prin multe încercări și vicisitudini, au avut mereu același scop arzător — libertatea, dreptatea socială, bunăstarea și munca pașnică constructivă. (Aplauze îndelungi).

În numele delegației de partid și guvernamentale a Republicii Populare Bulgaria și al meu personal mulțumesc din toată inima secretarului general al Partidului Comunist Român, președintelui Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, pentru invitația de a vizita țara dumneavoastră prietenă, vecină și socialistă. (Aplauze puternice, prelungite).

Noi, comunistii, nu sîntem obișnuiți să facem uz de expresii protocolare, elaborate în practica îndelungată a diplomației burgheze. Chiar dacă am vrea să le folosim, ele nu vor putea să dea glas multumirilor noastre pentru caldă primire, pentru atenția, cordialitatea, pentru sinceritatea simțămîntelor cu care am fost înconjurăți atît

de conducătorii dumneavoastră de partid și de stat, cit și de poporul român. (Aplauze puternice). Oamenii muncii români n-au întîmpinat cu ochii plini de bucurie, cu inimile deschise. În orașe și sate, în uzine și fabrici, pe străzi și în piețe, ca și aici, la acest miting solemn, am găsit și găsim noi mărturii ale prieteniei noastre în continuă dezvoltare. (Aplauze). Toate întîlnirile noastre au confirmat o dată în plus trăinicia relațiilor de solidaritate și colaborare multilaterală statornicite între țările, partidele și popoarele noastre. Ele au confirmat o dată în plus dorința comună de a dezvolta continuu aceste relații. Nici nu poate fi altfel. Pentru că aceste relații sînt relații prietenești, în interesul popoarelor noastre, al cauzei comune socialiste. (Aplauze îndelungi).

Tovarășe și tovarăși,

În cadrul tuturor vizitelor, convorbirilor și întîlnirilor vorbim pe bună dreptate de tradițiile istorice ale prieteniei bulgare-române, ale cărei rădăcini istorice își trag seva din luptele din trecut pentru libertate națională și socială. Unul dintre apostolii de seamă ai revoluției de eliberare națională, marele scriitor bulgar Zahari Stoianov, scria cu un secol în urmă: „Eu, ca și toți tovarășii mei, ne amintim de cuvintele României, București, Giurgiu, Ploiești, Brăila, Galați și altele ca de cuvinte sfinte”. (Aplauze).

Bulgaria socialistă se pregătește să aniverseze centenarul celei mai eroice răscoală populare din istoria sa — răscoala din aprilie 1876 împotriva jugului otoman, precum și centenarul războiului de eliberare din 1877—1878.

Nu există bulgar care să nu știe că ne-pieritoare cauză a luptătorilor din aprilie

a fost inițiată aici, pe pămîntul României, de către titanii revoluției noastre de eliberare națională — Karavelov, Levski și Botev, de către discipolii și adepții lor. Aici a fost scris statutul Comitetului Central Revoluționar Bulgar — legea de oțel a revoluției de eliberare națională. Pe întinsul pămîntului României au răsunat pașii armatei eliberatoare ruse. Și împreună cu ea au trecut Dunărea eroi români, a căror memorie o cinștim pînă în ziua de astăzi la Grivitza și Plevna. (Aplauze puternice).

Prietenia și frăția noastră s-au călît mal tîrziu în lupta comună a comunistilor bulgari și români împotriva exploatații capitaliste și a fascismului, în lupta pentru făurirea societății socialiste din cele două țări.

Dar prietenia, tovarășe și tovarăși, nu este ceva imobil, increment, odată pentru totdeauna. Ea constituie un proces dinamic, care se dezvoltă necontenit, în nemărginirea posibilităților sale. Și sîntem convinși că actuala noastră vizită va constitui o nouă contribuție la extinderea, adîncirea și îmbogățirea prieteniei noastre frățești. (Aplauze îndelungi).

Cetățene și cetățeni ai Bucureștiului,

Ne bucurăm de succesele pe multiple planuri obținute de poporul român sub conducerea Partidului Comunist Român. Ne bucurăm din inimă că Bucureștiul, care ne întîmpină atît de ospitalier, continuă să se dezvolte dinamic, să crească și să se înfrumusețeze ca o adevărată capitală a României vecine și prietene. Zilele acestea am luat cunoștință de realizările noi, remarcabile ale Republicii Socialiste România, care într-o perioadă scurtă s-a transformat într-un stat cu industrie modernă și agri-

(Continuare în pag. a II-a)

PUBLICĂM ÎN PAGINA A III-A

- Declarația comună cu privire la vizita oficială de prietenie a delegației de partid și guvernamentale a Republicii Populare Bulgaria în Republica Socialistă România
- Solemnitatea semnării documentelor ● Ceremonia plecării înalților oaspeți









Imagini de la ceremonia plecării înălților oaspeți

# DECLARAȚIE COMUNĂ

## cu privire la vizita oficială de prietenie a delegației de partid și guvernamentale a Republicii Populare Bulgaria în Republica Socialistă România

La invitația Comitetului Central al Partidului Comunist Român, a Consiliului de Stat și a Guvernului Republicii Socialiste România, a tovarășului Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, o delegație de partid și guvernamentală a Republicii Populare Bulgaria, condusă de tovarășul Todor Jivkov, prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar, președintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Bulgaria, a făcut o vizită oficială de prietenie în Republica Socialistă România în perioada 18-20 iunie 1975.

Tovarășul Todor Jivkov și membrii delegației au vizitat întreprinderi din industrie, unități agricole și obiective social-culturale și au avut întâlniri cu activiști de partid și de stat, cu oameni ai muncii din București și județele Brașov, Argeș și Galați. Pretutindeni, înălții oaspeți bulgari s-au bucurat de o primire deosebit de călduroasă, expresie vie a sentimentelor adânc de prietenie și solidaritate pe care popoarele română și bulgar și le nutresc reciproc.

În timpul vizitei, între tovarășii Nicolae Ceaușescu și tovarășul Todor Jivkov au avut loc convorbiri, la care au participat:

Din partea română: tovarășii Manea Mănescu, membru al Comitetului Politic Executiv al C.C. al P.C.R., prim-ministru al guvernului, Emil Bobu, membru al Comitetului Politic Executiv, secretar al C.C. al P.C.R., vicepreședinte al Consiliului de Stat, Ștefan Voitec, membru al Comitetului Politic Executiv al C.C. al P.C.R., vicepreședinte al Consiliului de Stat, Cornel Burtică, membru al Comitetului Politic Executiv, secretar al C.C. al P.C.R., președintele pării române în Comisia mixtă guvernamentală de colaborare economică și tehnico-stiințifică, Ioan Avram, membru al C.C. al P.C.R., ministrul industriei construcțiilor de mașini grele, Nicolae Mănescu, membru al C.C. al P.C.R., ministrul energiei electrice, Cornel Onescu, membru al C.C. al P.C.R., prim-secretar al Comitetului Județean Teleorman al P.C.R., Constantin Oancea, adjunct al ministrului afacerilor externe, în calitate de membru al C.C. al P.C.R., ministrul energiei electrice, Tonceo Ceakirov, membru supleant al C.C. al P.C.R., președintele construcțiilor de mașini și metalur-

giei, Andon Traikov, membru supleant al C.C. al P.C. Bulgar, prim-adjunct al ministrului afacerilor externe, Liubomir Boncev, membru al C.C. al P.C. Bulgar, prim-secretar al Comitetului Județean Vidin al P.C. Bulgar, Ivan Abagiev, membru al C.C. al P.C. Bulgar, ambasadorul Bulgariei la București.

În cadrul convorbirilor, cele două părți s-au informat reciproc asupra realizărilor Republicii Socialiste România și Republicii Populare Bulgaria în construcția socialistă și asupra obiectivelor pe care le îndeplinesc cele două popoare în etapa actuală. A fost examinat stadiul relațiilor romano-bulgare și direcțiile dezvoltării lor în continuare. S-a procedat la un schimb de păreri asupra problemelor actuale ale vieții internaționale și ale mișcării comuniste și muncitorești.

Părțile au dat o înaltă apreciere realizărilor remarcabile obținute de poporul român și poporul bulgar, sub conducerea partidelor comuniste, în construirea socialismului, în ridicarea continuă a bunăstării materiale și spirituale a celor ce muncesc, contribuției active a Republicii Socialiste România și Republicii Populare Bulgaria în promovarea în continuare a procesului destinderii, la întărirea cauzei socialismului, păcii, securității și cooperării internaționale.

Cele două părți au evidențiat cu satisfacție dezvoltarea continuă a relațiilor frățești și a colaborării multilaterale dintre Partidul Comunist Român și Partidul Socialist România și Republica Socialistă România și Republica Populare Bulgaria pe baza marxism-leninismului și internaționalismului socialist, a Tratatului de prietenie, colaborare și asistență mutuală dintre cele două țări, a principiilor suveranității și independenței naționale, egalității în drepturi, întruajutorării tovarășești, neamestecului în treburile interne, respectului și avantajului reciproc, în interesul popoarelor română și bulgar, al unității țărilor socialiste, al cauzei socialismului și păcii.

În evoluția fructuoasă a raporturilor dintre cele două țări, țări și popoare, de o deosebită însemnătate sînt înfăptuiri și schimbările de vederi, devenite o tradiție bună și o practică utilă, între tovarășii Nicolae Ceaușescu și tovarășul Todor Jivkov, care au o importanță deosebită pentru aprofundarea și diversificarea colaborării reciproce în toate domeniile.

A fost exprimată hotărârea celor două părți de a extinde și îmbogăți în continuare relațiile lor de prietenie, bună vecinătate și colaborare rodnică. În acest scop, s-a convenit să se continue schimbul de delegații de partid și guvernamentale pentru studierea experienței în diferite sectoare ale construcției socialiste, pentru consultări asupra problemelor de interes comun. Se vor intensifica legăturile și colaborarea dintre județele și orașele din România și Bulgaria, dintre organizațiile sindicale de tineret, de femei și alte organizații de masă din cele două țări.

Delegațiile au acordat o atenție deosebită colaborării economice și tehnico-stiințifice dintre Republica Socialistă România și Republica Populă Bulgaria și și-au exprimat satisfacția în legătură cu dezvoltarea raporturilor în aceste domenii. Au fost apreciate pozitiv rezultatele înfăptuirii eforturilor guvernurilor celor două țări, activitatea Comisiei mixte guvernamentale de colaborare economică și tehnico-stiințifică și a organelor centrale de planificare privind coordonarea planurilor de dezvoltare a economiilor naționale pe perioada 1976-1980. S-a convenit ca schimbul comercial în cursul următorului cincinal să fie dublat față de prevederile pe perioada 1971-1975, urmînd ca ponderea mașinilor și utilajelor să depășească 60 la sută, iar ponderea produselor realizate în cooperare și specializare să reprezinte 25-30 la sută din volumul total al livrărilor reciproce.

O expresie concretă a rodniciilor colaborării bilaterale romano-bulgare o constituie semnarea de către tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, și tovarășul Todor Jivkov, prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar, președintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Bulgaria, a Acordului privind realizarea și exploatarea complexului hidrotehnice Turmăgurele-Nicopol, obiectiv de importanță deosebită pentru economiile naționale ale celor două țări, precum și a Acordului de colaborare economică, tehnică și științifică de termen lung.

Au mai fost semnate următoarele documente:

- Acordul pentru transportul de energie electrică din U.R.S.S. în Republica Populă Bulgaria prin Republica Socialistă România;
- Protocolul privind rezultatele coordonării planurilor de dezvoltare a economiilor naționale ale Republicii Socialiste România și Republicii Populare Bulgaria pe perioada 1976-1980;
- Convenția privind realizarea unei întreprinderi comune pentru construcția de mașini în zona Giurgiu-Ruse;
- Programul de colaborare și cooperare în domeniul științei și tehnicii pe perioada 1976-1980;
- Convenția privind specializarea în producție, livrările reciproce și dezvoltarea în viitor a producției de mașini și instalații pentru industria alimentară.

Părțile au apreciat pozitiv rezultatele colaborării în domeniile științei, culturii, învățămîntului, sănătății, turismului și schimbului în zona de frontieră. Totodată, ele au însărcinat organele de resort să acționeze pentru folosirea rezervelor și posibilităților existente, pe baza înțelegerilor în vigoare și a celor ce se vor încheia între cele două state, pentru extinderea colaborării în aceste domenii. În acest scop, s-a încheiat înțelegerile privind intensificarea și dezvoltarea în continuare a colaborării culturale între cele două țări.

Cele două părți au fost de acord că aprofundarea cunoașterii reciproce a valorilor materiale și spirituale ale popoarelor lor, intensificarea contactelor între cetățenii celor două țări contribuie la cimentarea legăturilor de prietenie dintre poporul român și poporul bulgar, a colaborării lor frățești.

În dorința de a activa și populația prietenia tradițională dintre guvernamentele română și bulgar, cele două părți au însărcinat organele de resort să elaboreze propuneri privind organizarea în comun a unor acțiuni pentru aniversarea centenarului culturii independenței de stat a României și eliberării Bulgariei de sub jugul otoman.

S-a constatat cu satisfacție că aprecierile și concluziile înscrise în documentele comune ale celor două țări cu privire la problemele vieții internaționale și ale mișcării comuniste și muncitorești au fost confirmate pe deplin de evoluția evenimentelor. Părțile au salutat mutățile profunde care s-au produs în raportul de forțe pe plan mondial în favoarea socialismului și a păcii, ca urmare a creșterii puterii și influenței Uniunii Sovietice și ale celorlate țări ale sistemului socialist mondial, a transformărilor revoluționare sociale și naționale care au loc în lume, a luptei maselor populare, a tuturor forțelor antimperialiste, progresiste și democratice. Aceasta a făcut posibilă reducerea încordărilor internaționale, afirmarea tot mai puternică a principiilor coexistenței pașnice între toate statele, indiferent de orînduirea socială, dezvoltarea tot mai largă a colaborării și înțelegerii între popoare.

În același timp, părțile au evidențiat că în lume continuă să existe seriosă pericol la adresa păcii și securității popoarelor. Destinderea situației internaționale întîmpline o rezistență serioasă din partea cercurilor imperialiste și reacționare care recurg la folosirea forței și la amenințarea în treburile interne ale altor state, intensifică cursa înarmării, caută să mențină vechile practici inechitabile și discriminatorii în relațiile internaționale. Toate acestea impun mai mult ca orînduirea păcii și securității tuturor forțelor iubitoare de pace din lume în lupta lor pentru pace și securitate, pentru ca procesul destinderii să dobîndească un caracter ireversibil.

În legătură cu aceasta, ele au evidențiat rolul important al Tratatului de la Varșovia, al activității și colaborării dintre țările membre pentru întărirea păcii și securității internaționale. Părțile declară că atîta timp cît continuă să existe N.A.T.O., este necesar să se dezlăsească capacitatea de anărire a Tratatului de la Varșovia și a țărilor participante. Totodată, părțile confirmă importanța poziției constante a țărilor membre la Tratatul de la București.

Înălții oaspeți își iau un calduros rămas bun de la tovarășii Manea Mănescu, Emil Bobu, Ștefan Voitec, Cornel Burtică, George Cioară, Emil Drăgănescu, Janos Fazekas, Petre Lupu, Paul Niculescu, George Pană, Ion Pătan, Dumitru Popescu, Leonte Răutu, Iosif Uglar, Ilie Verdet, Ștefan Andrei, Iosif Banc, Mihai Dalea, Mihai Gere, Nicolae Giosan, Ion Ioniță, Vasile Patilinet, Ioan Ursu, Mihai Marinescu, viceprim-ministru al guvernului, de la membri ai C.C. al P.C.R. și ai guvernului, de la celelalte personalități române civile și militare venite la aeroport.

La seara avionului, tovarășii Nicolae Ceaușescu și Todor Jivkov

**NICOLAE CEAUȘESCU**  
Secretar general al Partidului Comunist Român,  
Președintele Republicii Socialiste România

**TODOR JIVKOV**  
Prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar,  
Președintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Bulgaria

### Solemnitatea semnării documentelor

Vineri, 20 iunie, în cadrul solemnității de la Palatul Republicii, tovarășii Nicolae Ceaușescu și Todor Jivkov au semnat: „Declarația comună cu privire la vizita oficială de prietenie a delegației de partid și guvernamentale a Republicii Populare Bulgaria în Republica Socialistă România”; „Acordul între Republica Socialistă România și Republica Populă Bulgaria privind realizarea și exploatarea complexului hidrotehnice Turmăgurele-Nicopol, pe fluviul Dunărea”; „Acordul de colaborare economică, tehnică și științifică pe termen lung”; și „Acordul între Republica Socialistă România și Republica Populă Bulgaria pentru transportul de energie electrică din U.R.S.S. în Republica Populă Bulgaria, prin Republica Socialistă România”.

La ceremonie au participat tovarășii Manea Mănescu, Emil Bobu, Ștefan Voitec, Cornel Burtică, George Cioară, Emil Drăgănescu, Janos Fazekas, Petre Lupu, Paul Niculescu, George Oprea, Gheorghe Pană, Ion Pătan, Dumitru Popescu, Leonte Răutu, Iosif Uglar, Ilie Verdet, Ștefan Andrei, Iosif Banc, Mihai Dalea, Mihai Gere, Nicolae Giosan, Ion Ioniță, Vasile Patilinet, Ioan Ursu, membri ai C.C. al P.C.R., ai

guvernului și alte persoane oficiale. Au luat parte tovarășii Stanko Todorov, Aleksandar Lilov, Jivko Jivkov, Petar Danalov, Tonceo Ceakirov, Andon Traikov, Liubomir Boncev și celelalte persoane oficiale bulgare.

Erau de față ambasadorul României la Sofia, Trofin Sîmedrea, și ambasadorul Bulgariei la București, Ivan Abagiev.

În aplauzele celor de față, conduse de tovarășii Nicolae Ceaușescu și Todor Jivkov, în cadrul aceleiași solemnități, tovarășii Manea Mănescu, membru al Comitetului Politic Executiv al C.C. al P.C.R., prim-ministru al guvernului, și Stanko Todorov, membru al Biroului Politic al C.C. al P.C. Bulgar, președintele Consiliului de Miniștri, au semnat „Protocolul privind realizarea și exploatarea complexului hidrotehnice Turmăgurele-Nicopol, pe fluviul Dunărea” și „Convenția privind specializarea în producție, livrările reciproce și dezvoltarea în viitor a producției de mașini și instalații pentru industria alimentară”, iar tovarășii Octavian Groza, prim-vicepreședinte al Consiliului Național pentru Știință și Tehnologie, și Marin Petrov, secretar general al Comitetului pentru știință, progres tehnic și învățămînt superior din R. P. Bulgaria, au semnat „Programul de colaborare și cooperare în domeniul științei și tehnicii pe perioada 1976-1980”.

Delegația de partid și guvernamentală a Republicii Populare Bulgaria, condusă de tovarășul Todor Jivkov, prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar, președintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Bulgaria, și-a încheiat, vineri la prînz, vizita oficială.

Ceremonia plecării înălților oaspeți bulgari s-a desfășurat pe aeroportul Otopeni, împodobit sărbătoros. Pe fruntea saloanelor oficiale se află portretele tovarășilor Nicolae Ceaușescu și Todor Jivkov, încadrarea de drapelul de stat al României și Bulgariei. Pe mari pancarte sînt înscrise în limbile română și bulgară urările: „Să se dezlăsească și să se întărească continuu relațiile de prietenie frățească, solidaritatea și colaborarea multilaterală dintre Partidul Comunist Român și Partidul Comunist Bulgar, dintre Republica Socialistă România și Republica Populă Bulgaria!” „Trăiască Partidul Comunist Român și Partidul Comunist Bulgar!”.

Tovarășii Nicolae Ceaușescu și Todor Jivkov sînt împreună la aeroport, întîmpinați de ovațiile a mil de bucurăstori veniți aici să ureze un calduros drum bun înălților oaspele bulgar. Se flutură stegulețe ale

celor două țări, se scandează îndelung „Ceaușescu—Jivkov”, precum și lozinci închinare prieteniei frățești care unește popoarele română și bulgar.

După onorul găzdi militare alinate pe aeroport sînt întonate imnurile de stat ale Republicii Populare Bulgaria și Republicii Socialiste România. Răsună 21 de salve de salut.

Tovarășii Nicolae Ceaușescu și Todor Jivkov trec în revistă garda de onoare.

Tovarășul Todor Jivkov salută apoi pe șefii misiunilor diplomatice acreditate la București.

Înălții oaspeți își iau un calduros rămas bun de la tovarășii Manea Mănescu, Emil Bobu, Ștefan Voitec, Cornel Burtică, George Cioară, Emil Drăgănescu, Janos Fazekas, Petre Lupu, Paul Niculescu, Gheorghe Pană, Ion Pătan, Dumitru Popescu, Leonte Răutu, Iosif Uglar, Ilie Verdet, Iosif Banc, Mihai Dalea, Mihai Gere, Nicolae Giosan, Ion Ioniță, Vasile Patilinet, Ioan Ursu, Mihai Marinescu, viceprim-ministru al guvernului, de la membri ai C.C. al P.C.R. și ai guvernului, de la celelalte personalități române civile și militare venite la aeroport.

La seara avionului, tovarășii Nicolae Ceaușescu și Todor Jivkov

### Plecarea spre patrie

și string cu prietenie minile, se îmbrățișează.

Un grup de pionieri oferă buchete de flori. Mille de cetățeni aclamă din nou cu însuflețire.

La ora 13.00, aeronava prezidențială bulgară a decolat, fiind însoțită pînă la frontiera de avioane ale forțelor noastre armate, care au format o escortă de onoare. (Agerpres)

**Telegramă de la bordul avionului**

**Tovarășului NICOLAE CEAUȘESCU**  
Secretar general al Partidului Comunist Român,  
Președintele Republicii Socialiste România

Părăsind Republica Socialistă România, doresc încă o dată să vă mulțumesc dumneavoastră personal, conducători de partid și de stat, oamenilor muncii din minunata dumneavoastră țară pentru primirea frățească.

Sînt convins că înfăptuirile și convorbirile noastre, tot ceea ce am realizat prin eforturi comune, vor contribui la dezvoltarea și aprofundarea în continuare a prieteniei și colaborării multilaterale dintre Partidul Comunist Republica Socialistă România, dintre Republica Populă Bulgaria și Republica Socialistă România, al cauzei socialismului și păcii în lume.

Folosesc acest prînz pentru a vă adresa dumneavoastră și poporului frate român cele mai sincere salutări și urări de succes în continuare în construirea socialismului în patria dumneavoastră.

**TODOR JIVKOV**  
Prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar,  
Președintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Bulgaria



# BINE ȘI CU STOR, PE TOATĂ DURATA ZILEI-LUMINĂ

## — așa trebuie să se lucreze acum pe ogoare

### A DOUA CULTURĂ DE LEGUME PE 50.000 DE HECTARE

#### Este posibilă și este necesară pentru buna aprovizionare a populației

În scopul unei bune aprovizionări a populației cu legume în toată lună anul, la indicația conducerii partidului, oțelul de specialitate au luat măsuri să se cultive suprafețe suplimentare cu roșii de toamnă, peste calculurile de plan, să se asigure cereințele de fasole, mazăre și alte sortimente ale culturii consum în stare proaspătă, cit și pentru conservare. Aceste legume se înmărmătesc, în principal, pe terenurile care se eliberează acum de orz și alte culturi timpurii.

În condițiile fărîm noastre, așa cum arată experiența a numeroase unități agricole — de stat și cooperatiste, este pe deplin posibilă obținerea a două recolte pe an de pe mari suprafețe. Anul acesta, datorită ploilor abundente — care au asigurat o rezervă mare de umezală în sol — și grăbirei culturii cerealelor pîioase și a altor culturi timpurii, s-au creat condiții favorabile pentru realizarea unor producții suplimentare.

Tinind seama de toate acestea, Centrula de cercetări și fructe a prevăzut să se cultive circa 50.000 hectare de legume în cultura a doua, amplasate îndeosebi pe terenurile amenajate pentru irigații. În aceste zile, continuă plantarea roșiilor, verzei și a conopidei de toamnă. Trebuie să se treacă apoi la semănatul mazării, fasolei, castraveților și rădăcinoaselor. Morcovii din cultura de vară sînt cel mai bun pentru păstrarea

peste iarnă și, de aceea, trebuie să se cultive pe suprafețe cit mai mari. Întrucît lucrările de recoltare a cerealelor pîioase sînt foarte avansate, se cere să se treacă imediat la eliberarea și pregătirea terenului. Degi solul este suficient de bine aprovizionat cu apă, mai ales în cazul culturilor care se înmărmătesc direct, este nevoie să se facă o udare abundentă. Pentru a se obține o producție cit mai mare la hectar, este necesar să se acorde cea mai mare atenție lucrărilor de pregătire a terenului. În prealabil, se face fertilizarea cu îngrășăminte chimice, tinindu-se seama de cantitățile aplicate la cultura premergătoare. Odată cu pregătirea terenului, se va face modelarea solului pentru ca lucrările de întreținere să se facă mecanizat. Fără înfriziere trebuie să se treacă la semănat, deoarece această dură asigură că, pînă la toamnă, culturile vor ajunge la maturitate. O irigare după semănat, acolo unde nu s-au aplicat încă de îngrășăminte, va ajuta la rădăriră imediată a plantelor. Bineînțeles, la toate legumele trebuie să se aducă imediat lucrări de întreținere.

Centrula de specialitate a recomandat, totodată, unităților agricole să contracteze producția ce se va obține în cultura dublă: roșile, castraveții și rădăcinoasele — cu unitățile L.L.F. pentru consum în stare proaspătă, iar mazărea, fasolea și alte sortimente — cu fabricile de conserve.

### În luptă cu excesul de umiditate

#### Largă desfășurare de forțe pentru scurgerea apelor de pe ogoare, reînsemînțarea suprafețelor afectate și prășitul culturilor

În luna mai și în prima parte din această lună, și din urmașii pe care a avut de suportat de pe urma excesului de umiditate, toată grădina de legume a fost prășită într-o zi. În prezent, toate forțele din unitățile agricole din județ sînt mobilizate la urgentarea celei de-a doua pragă. Această lucrare a fost executată pe toate suprafețele cultivate cu sfeclă de zahăr și pe majoritatea suprafețelor cultivate cu cartofi. Au fost prășite, de asemenea, a doua oară întinse suprafețe cu floarea-soarelui și porumb. În ultima perioadă se realizează o viteză zilnică de lucru superioară celei prevăzute. În câteva zile de la încetarea ploilor, au fost prășite mecanic circa 10.000 de hectare, iar manual — 14.000 de hectare. Cooperativele din Hălăușeni, Mircești, Bals, Butea, Strunga, Băltași și Rediu au terminat a doua pragă și la floarea-soarelui, iar altele sînt pe puncte de a încheia această lucrare și la porumb. Pentru a tolosa mai bine timpul de muncă, conducerea cooperativei, împreună cu cele ale S.M.A., au luat măsura de a asigura mecanizatorilor hrană caldă în cîmp; evitându-se deplasările în gol, se realizează și economii de carburanți.

Desigur, în multe unități există și rămăniți în urmă nejustificate la prășit. Printre acestea se află cooperativele din comunele Al. I. Cuza, Lungani, Sinești, Grajduri, Ipatele (la prășitul porumbului), Brătești, Bălceni, Tg. Frumos, Hîrlău, Horlești, Lecaeni (la floarea-soarelui), Verșeni, Băltași, Perieni, Dumesti, Voiceni (la cartofi). Pentru sprînzirea acestor unități au fost luate măsurile cuvenite.

Notăm, în final, că în stațiunile pentru mecanizarea agriculturii au fost încheiate pregătirile în vederea desfășurării recoltatului. Conducerea unităților agricole, cu sprijinul organizațiilor de partid, au îmbunătățit planurile operative ale companiei de vară, astfel ca stringerea pătoaselor de pe cele peste 60.000 de hectare să se facă în timpul optim și fără pierderi.

Paralel cu aceste acțiuni, organizațiile de partid, îndrumate la fața locului de membrii biroului comitetului județean de partid au mobilizat toată sufletea satelor la întreținerea culturilor, lucrare destul de înfrizată din cauza precipitațiilor abundente. Pe terenurile cooperativei din Uricani, Tibănești și Bivolari s-a prășit și pe ploaie. Unde nu se putea prăși, se pliveau buruienile. În foarte multe localități, în sprijinul cooperativei au venit elevii, angajații din alte unități; la C.A.P. Vinători din comuna Popricani, bunăoară, sfecla neprășită a doua oară a fost plivită de elevii din clasele a VI-a. La C.A.P. Uricani, odată cu cooperativele au intrat la prășit pe grîndiri și mecanizatorii. Timpul de muncă este ziua-lumină. În majoritatea unităților agricole s-a lucrat și în zilele de duminică. La C.A.P. Grozești, unitate

care a avut de suportat de pe urma excesului de umiditate, toată grădina de legume a fost prășită într-o zi. În prezent, toate forțele din unitățile agricole din județ sînt mobilizate la urgentarea celei de-a doua pragă. Această lucrare a fost executată pe toate suprafețele cultivate cu sfeclă de zahăr și pe majoritatea suprafețelor cultivate cu cartofi. Au fost prășite, de asemenea, a doua oară întinse suprafețe cu floarea-soarelui și porumb. În ultima perioadă se realizează o viteză zilnică de lucru superioară celei prevăzute. În câteva zile de la încetarea ploilor, au fost prășite mecanic circa 10.000 de hectare, iar manual — 14.000 de hectare. Cooperativele din Hălăușeni, Mircești, Bals, Butea, Strunga, Băltași și Rediu au terminat a doua pragă și la floarea-soarelui, iar altele sînt pe puncte de a încheia această lucrare și la porumb. Pentru a tolosa mai bine timpul de muncă, conducerea cooperativei, împreună cu cele ale S.M.A., au luat măsura de a asigura mecanizatorilor hrană caldă în cîmp; evitându-se deplasările în gol, se realizează și economii de carburanți.

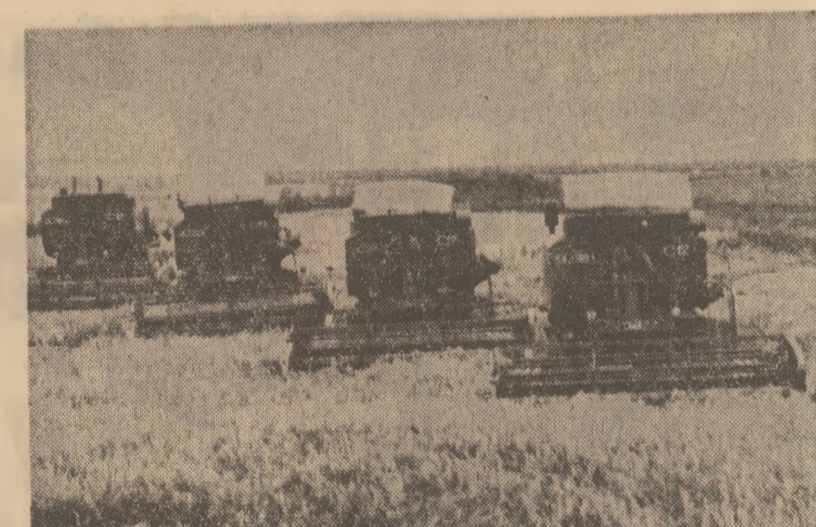
Desigur, în multe unități există și rămăniți în urmă nejustificate la prășit. Printre acestea se află cooperativele din comunele Al. I. Cuza, Lungani, Sinești, Grajduri, Ipatele (la prășitul porumbului), Brătești, Bălceni, Tg. Frumos, Hîrlău, Horlești, Lecaeni (la floarea-soarelui), Verșeni, Băltași, Perieni, Dumesti, Voiceni (la cartofi). Pentru sprînzirea acestor unități au fost luate măsurile cuvenite.

Notăm, în final, că în stațiunile pentru mecanizarea agriculturii au fost încheiate pregătirile în vederea desfășurării recoltatului. Conducerea unităților agricole, cu sprijinul organizațiilor de partid, au îmbunătățit planurile operative ale companiei de vară, astfel ca stringerea pătoaselor de pe cele peste 60.000 de hectare să se facă în timpul optim și fără pierderi.

Originea unor astfel de împliniri trebuie căutată în atmosfera generată de muncă, în schimb larg, deschis de păreri, în spiritul de conlucrare tovarășească, pe care am căutat să le înțelegem în mod concret de acesta, cit și din partea întregului colectiv al teatrului. Și, putem spune că, într-adevăr, propunerile, sugestiile ivite în cadrul discuțiilor purtate împreună cu grupele sindicale și teritoriale au adunarea generală a organizației de bază — au fost de mare folos pentru atingerea scopului propus.

Origena unor astfel de împliniri trebuie căutată în atmosfera generată de muncă, în schimb larg, deschis de păreri, în spiritul de conlucrare tovarășească, pe care am căutat să le înțelegem în mod concret de acesta, cit și din partea întregului colectiv al teatrului. Și, putem spune că, într-adevăr, propunerile, sugestiile ivite în cadrul discuțiilor purtate împreună cu grupele sindicale și teritoriale au adunarea generală a organizației de bază — au fost de mare folos pentru atingerea scopului propus.

Origena unor astfel de împliniri trebuie căutată în atmosfera generată de muncă, în schimb larg, deschis de păreri, în spiritul de conlucrare tovarășească, pe care am căutat să le înțelegem în mod concret de acesta, cit și din partea întregului colectiv al teatrului. Și, putem spune că, într-adevăr, propunerile, sugestiile ivite în cadrul discuțiilor purtate împreună cu grupele sindicale și teritoriale au adunarea generală a organizației de bază — au fost de mare folos pentru atingerea scopului propus.



Recoltarea cerealelor pîioase la I.A.S. Chirnovi, județul Ilfov. Foto: N. Buică

### DIN POȘTA REDACȚIEI

#### FAPTE • OPINII • PROPUNERI

● **Colectivul direcției județene de drumuri și poduri Iași** a îndeplinit sarcinile cincinului la toți indicatorii. În acest fel, se vor realiza, pînă la sfîrșitul anului, peste prevederile actualului plan cincinal, 35,6 km îmbrăcămînti asfaltice, 5 poduri de beton armat, reparații capitale la poduri și alte lucrări de ridicare a stării de viațibilitate a drumurilor în valoare de 3.950.000 lei. (Ing. Ion Ghiță, director direcția județeană de drumuri și poduri Iași).

● **Propunem organelor locale** care în locul bufetului, deschis în cadrul noului complex comercial din cartierul Smîrdova din orașul nostru, să se înființeze o pensie pentru elevi. S-ar crea astfel posibilitatea ca, în anul școlar viitor, sute de elevi de la cele 3 școli generale din vecinătatea complexului, precum și de la cele două licee, să servească masa în bune condiții, venind-se în întâmpinarea părinților. (Prof. Zinon Balaga, strada Lotus nr. 16 Turda, județul Cluj).

● **În microraioul III** din orașul nostru nu există nici o unitate comercială care să desfășoare legume-fructe, piine, lapte sau produse lactate. Pînă se va construi un complex comercial, despre care se vorbește de mult, organizatorii comerțului local ar trebui să înființeze câteva chioșcuri și lanete prînz care să desfășoare asemenea produse. (Prof. Zinon Balaga, strada Lotus nr. 16 Turda, județul Cluj).

● **9.597.000 kWh energie electrică**, 14.000 tone combustibil convențional și 3.600.000 metri cubi oxigen s-au economisit în primele 5 luni ale anului la uzina nr. 6 din cadrul Combinatului siderurgic Hunedoara. (Vasile Grigoras, muncitor).

● **Pe strada** interioară din municipiul Brăila constructorii au uitat... o magazie în care sînt depozitate tot felul de scule, unelte, căști de protecție, schele metalice, parchet etc. Cu toate că este... înclădită cu lacăt, în magazie poate pătrunde ușor, oricine dorește. De altfel, copiii și-au și găsit aici un loc de joacă. Gestionarii le este greu indiferent ce se întîmplă cu bunurile pe care le au în primire? (Ion V. Marin, tehnician, Brăila).

● **„Cea mai frumoasă”** casă, cea mai frumoasă stradă, cea mai frumoasă circumscripție, este chemarea sub care se desfășoară întrecerea pentru mai buna gospodărie și înfrumusețare a localității în orașul Buzeni-Prabova. Cetățenii orașului s-au angajat ca în acest an să realizeze prin muncă patriotică lucrări în valoare de circa 3.000 lei pe fiecare locuitor și să ocupe, în acest fel, un loc frumos în întrecerea pe țară. (Valeria Pătruncu, întreprinderea de hîrtie Buzeni).

● **Sarcinile** de plan la contractări pe anul în curs la unele produse în comuna Vintileasca, județul Vrancea, au fost îndeplinite și depășite încă din acest trimestru. S-au livrat, astfel, 700 mii în greutate totală de 10.000 kg, față de 4.000 kg cit fusese planificat; 20.000 litri lapte de vacă și 20.000 litri lapte de oaie. Totodată, în primele două trimestre ale anului au încheiat contracte cu statul pentru livrarea a 130 capete tîneri de bovin și 28 capete bovine adulte. (Pompiliu Noaples, comuna Vintileasca, județul Vrancea).

● **Sugerăm** forurilor de resort să analizeze posibilitatea ca și în magazinele „Costat” să se primească în schimb ambalajele de sticlă. În acest fel, cetățenii n-ar mai fi nevoiți să-și umple cămarile cu sticle goale și să-și nărde apoi timp prețios la centralele I.C.V.A. (Goșu Goroșanu, pensionar, municipiul Gheorghe Gheorghiu-Dej).

## „Simțiți mirosul griului?”

Am călătorit o zi întreagă, sub un soare tropical, prin cîteva comune din Bărgan; am traversat brațul Borcea cu hăcul și, ajuns la mal, ne-am pierdut, deodată, în imensitatea galbenă a lanurilor. Sîm pe capre de pe brîca direcției întreprinderii agricole de stat Făcîeni. Ion Nicolae, pe care îl auzim întrebându-ne:

— Simțiți cum plutește în aer ceva dens, simțiți mirosul griului, băgați de seamă înfrigurarea cu care lucrați oamenii, auziți dușul din comunitate? Nu sîm propus să fim prînz primii la recoltarea orzului și griului.

Observașem, văzusem și auzisem totul și nu numai pe pămîntul înconjurat de apele Dunării, ci și în toate aezările străbătute mai înainte. Toate combinele, tractoarele, silozurile, autocamioanele — zărea tehnica a județului Ialomița — sînt în plină campanie.

Directorul adăugă:

— Pe lângă pregătirile de ordin tehnic și organizatoric pentru seceriș, anul acesta am acordat o aten-

ție deosebită și părții sociale. Doar secerișul se face cu oameni!

Cuteierind fermele I.A.S.-ului din Făcîeni, am observat pe viu ce însemnă grija pentru „partea socială”. La ferma nr. 5 l-am găsit pe administrator în magazia de ali-

### Insemnări de sezon din Insula Ialomiței

mente, întocmea o „operă” murmurind:

— 400 de plini pe zi, 75 kg de carne, 150 kg cartofi și legume...

De la acest deposit central, alimentele pleacă spre cantinele fermelor și, de trei ori pe zi, oamenii cîmpului găsesc masa întinată și fărîmă aburînd. Se servește meniu fix sau la alegere!

— Pentru ca secerătorii să nu mai fie nevoiți să meargă noaptea acasă, în satele lor, drumul fiind lung și obositor, ne-am gîndit să le fa-

cem și dormitoare — ne mai informase directorul.

Am intrat în citezg dormitoare și am ridicat puțin păturile de pe ceasfajuri; erau ca hîrtia velină. Am întrebat:

— Păi, dacă femeile și bărbaii stau tot timpul pe cîmp, de copiii lor cine mai are grijă?

— Copiii stau la grădinițe, la creșe, pleacă în tabere. În județul nostru se deschid vara peste 100 de grădinițe sezoniere în care încap 10-12.000 de copii.

— S-a lăsat inserarea. Ni se propune să facem un duș la ferma nr. 2.

Cu fărîni și cu alți muncitori ai oparelor am lucrat apoi maza la o fermă unde ni s-o servit borș de vîcătă și tocăni de porc.

— Am ajuns la Borcea. Tocmai sosenu în Insula Ialomiței convocate noi de cobîine „Gloria”. Din departare păreau niste tebețe roșii care înoată pe o mare galbenă...

Gh. GRAURE  
L. CIUBOTARU

## CONSTRUCTORII ȘI FURNIZORII DE UTILAJE SÎNT DEOPTRIVĂ RĂSPUNZĂTORI PENTRU RECUPERAREA RESTANTELOR

Pe platforma întreprinderii „Oțelul roșu” din județul Caraș-Severin se construiesc o modernă oțelărie electrică cu turnare continuă și un nou laminor de 550 mm. Este vorba de o investiție deosebit de importantă pentru economia națională, care implică — în ansamblu — un volum mare de lucrări complexe. La realizarea lor participă, pe lângă întreprinderile furnizoare de mașini și instalații din țară, și diferite unități specializate în principiu. Într-o primă fază de construcție și montaj metalurgic Reșița (I.C.M.M.R.), întreprinderea de construcții siderurgice Hunedoara (I.C.S.H.), Trutul electromontaj Timișoara.

— Stadiul lucrărilor pe santier, al celor de construcții-montaj din hale, cit și al altora aferente este însă înfrizată față de termenii prevăzuți în grafice — ne spunea ing. Ovidiu Vărdăreanu, vicepreședinte al Consiliului județean Caraș-Severin de control muncitoresc. Astfel, cupotul nr. 1, de 30 tone, nu a fost pus în funcțiune — cum era stabilit — la 30 mai, pentru ca la 30 iunie să intre în funcțiune și al doilea cupot, tot de 30 tone. Celelalte două cupatoare, de 100 tone fiecare, au termen de punere în funcțiune în anul viitor. De asemenea, la laminorul de 550 mm, cu termen de punere în funcțiune la 30 octombrie a.c., lucrările de construcții-montaj sînt rămase în urmă cu peste două luni de zile. Practic, aici trebuie două luni de zile pentru punerea în funcțiune a oțelăriei electrice mai e nevoie de aparatură electrică pentru stațiile de 110,35 kilovolți și stația de record astăzi nr. 1 — 110/6 kilovolți.

### La noile investiții de pe platforma industrială „Oțelul roșu”

De pe lista cu utilaje necesare pe santierul oțelăriei electrice — potrivit precizărilor tov. Nicolae Jianu, șeful compartimentului de utilaje tehnologice de la serviciul investiții al întreprinderii „Oțelul roșu” — mai lipsesc și altele. Între acestea — a fi și un transportor pentru semii fabricate, un pat de răcire și instalația de ungere cu ulei (termen de livrare 30 martie a.c.) de la întreprinderea metalurgică Alud, căreia — la rîndul ei — îi lipsesc 4 reductoare pentru acționarea mecanică a utilajului și pe care trebuie să le primească de la întreprinderea „Nep-

tun” Cimpina, precum și 4 axe mari pe care urmează să le livreze — peste sarcinile programate — C.S. Reșița. De la întreprinderea „Mal” Ploiești — pentru podul ruland de turnare de 175 tone mai sînt de primit 2 cărucioare; la recepția car a avut loc luna trecută, unul dintre acestea a fost găsit necorespunzător. Aceeasi uzină din Ploiești este restantă cu încă un înalt nivel artistic, cu un vibrant conținut, care să-l atragă pe spectator și să-i reflecte propriile idealuri și sentimente. Evident, problemele legate de concretizarea acestei idei pornesc chiar din momentul întocmirii repertoriului.

La Teatrul din Tirgu-Mures această problemă capătă un accent și mai puternic, pentru că repertoriile celor două secții — română și maghiară — trebuie în așa fel alcătuite încît să se completeze reciproc, să formeze, de fapt, un singur repertoriu unitar. Fapt absolut normal, de vreme ce iubitorii de teatru din oraș și județul nostru, indiferent de limbă maternă, vizionează spectacolele ambelor secții, cu singura condiție ca ele să fie cu adevărat valoroase, înțelegem un conținut de idei major, realizat într-o formă literară superioară, cit și o transpunere scenică de înaltă măiestrie artistică, care să poarteză la maximum substanța psihico-ideologică a textului.

Pentru atingerea acestui tel, biroul organizației de bază, împreună cu direcțiunea teatrului și comitetul oamenilor muncii, au căutat să angreneze pe cit posibil întregul colectiv în căutarea și valorificarea cit mai multor piese de teatru interesante și inedite.

O asemenea modalitate de întocmire a repertoriului — printr-o largă consultare a comitetului, a tuturor membrilor din teatru — a necesitat și presupune, desigur, o bună pregătire ideologică-profesională nu numai din partea celor care sînt chemați să

Sever UTAN  
Nicolae CĂTANA



## O colaborare fructuoasă în viața teatrului, pentru realizarea unor spectacole valoroase

— Pe lângă pregătirile de ordin tehnic și organizatoric pentru seceriș, anul acesta am acordat o aten-

ție deosebită și părții sociale. Doar secerișul se face cu oameni!

Am intrat în citezg dormitoare și am ridicat puțin păturile de pe ceasfajuri; erau ca hîrtia velină. Am întrebat:

— Păi, dacă femeile și bărbaii stau tot timpul pe cîmp, de copiii lor cine mai are grijă?

— Copiii stau la grădinițe, la creșe, pleacă în tabere. În județul nostru se deschid vara peste 100 de grădinițe sezoniere în care încap 10-12.000 de copii.

— S-a lăsat inserarea. Ni se propune să facem un duș la ferma nr. 2.

Cu fărîni și cu alți muncitori ai oparelor am lucrat apoi maza la o fermă unde ni s-o servit borș de vîcătă și tocăni de porc.

Gh. GRAURE  
L. CIUBOTARU

— Simțiți cum plutește în aer ceva dens, simțiți mirosul griului, băgați de seamă înfrigurarea cu care lucrați oamenii, auziți dușul din comunitate? Nu sîm propus să fim prînz primii la recoltarea orzului și griului.

Observașem, văzusem și auzisem totul și nu numai pe pămîntul înconjurat de apele Dunării, ci și în toate aezările străbătute mai înainte. Toate combinele, tractoarele, silozurile, autocamioanele — zărea tehnica a județului Ialomița — sînt în plină campanie.

Directorul adăugă:

— Pe lângă pregătirile de ordin tehnic și organizatoric pentru seceriș, anul acesta am acordat o aten-

ție deosebită și părții sociale. Doar secerișul se face cu oameni!

Am intrat în citezg dormitoare și am ridicat puțin păturile de pe ceasfajuri; erau ca hîrtia velină. Am întrebat:

— Păi, dacă femeile și bărbaii stau tot timpul pe cîmp, de copiii lor cine mai are grijă?

— Copiii stau la grădinițe, la creșe, pleacă în tabere. În județul nostru se deschid vara peste 100 de grădinițe sezoniere în care încap 10-12.000 de copii.

— S-a lăsat inserarea. Ni se propune să facem un duș la ferma nr. 2.

### Complexul turistic „Porolissum” din Zalău

Oaspeții din țară și de peste hotare, care trec prin orașul Zalău sau vizitează monumentele naturii și locurile istorice de pe meleagurile județului Sălaj, au la dispoziție în acest loc de popas și cazare: Complexul turistic „Porolissum” din Zalău, al Oficiului județean de turism. Dat, nu de mult timp, în

folosină în plin centrul orașului Zalău, complexul dispune de un hotel, cu camere confortabile, un restaurant cu preparate specifice bucătăriei locale, o terasă, grădina de vară. (Gh. Rusu)

In fotografie: Complexul turistic Porolissum din Zalău

### Ce răspunderi își asumă efectiv comuniștii din colectivele artistice

— Pe lângă pregătirile de ordin tehnic și organizatoric pentru seceriș, anul acesta am acordat o aten-

ție deosebită și părții sociale. Doar secerișul se face cu oameni!

Am intrat în citezg dormitoare și am ridicat puțin păturile de pe ceasfajuri; erau ca hîrtia velină. Am întrebat:

— Păi, dacă femeile și bărbaii stau tot timpul pe cîmp, de copiii lor cine mai are grijă?

— Copiii stau la grădinițe, la creșe, pleacă în tabere. În județul nostru se deschid vara peste 100 de grădinițe sezoniere în care încap 10-12.000 de copii.

— S-a lăsat inserarea. Ni se propune să facem un duș la ferma nr. 2.

— Simțiți cum plutește în aer ceva dens, simțiți mirosul griului, băgați de seamă înfrigurarea cu care lucrați oamenii, auziți dușul din comunitate? Nu sîm propus să fim prînz primii la recoltarea orzului și griului.

Observașem, văzusem și auzisem totul și nu numai pe pămîntul înconjurat de apele Dunării, ci și în toate aezările străbătute mai înainte. Toate combinele, tractoarele, silozurile, autocamioanele — zărea tehnica a județului Ialomița — sînt în plină campanie.

Directorul adăugă:

— Pe lângă pregătirile de ordin tehnic și organizatoric pentru seceriș, anul acesta am acordat o aten-

ție deosebită și părții sociale. Doar secerișul se face cu oameni!



Excelenței Sale Domnului CONSTANTIN TSATSOS  
Președintele Republicii Elene

ATENA

Alegerea dumneavoastră în înalta funcție de președinte al Republicii Elene îmi oferă plăcutul prilej de a vă adresa, în numele poporului român și al meu personal, caldușoase felicitări și urări de succes în activitatea dumneavoastră.

NICOLAE CEAUȘESCU  
Președintele  
Republicii Socialiste România

Tovarășului KALEVI SORSA

Președintele Partidului Social-Democrat din Finlanda

HELSINKI

Cu prilejul alegerii dumneavoastră în funcția de președinte al Partidului Social-Democrat din Finlanda, în numele Comitetului Central al Partidului Comunist Român, al tuturor comunistilor din România și al meu personal vă adresez calde felicitări și urări de succes.

Îmi exprim convingerea că relațiile de colaborare dintre cele două țări ale noastre, vecine și prietene, vor cunoaște o dezvoltare tot mai puternică, în interesul celor două popoare, al păcii și înțelegerii în Balcani și în întreaga lume.

NICOLAE CEAUȘESCU  
Secretar general  
al Partidului Comunist Român

Excelenței Sale Domnului NICOLAE CEAUȘESCU

Secretar general al Partidului Comunist Român,  
Președintele Republicii Socialiste România

Excelenței Sale Domnului MANEA MĂNESCU

Prim-ministru al Guvernului Republicii Socialiste România

În numele populației, al Frontului Național de Eliberare, al Guvernului Revoluționar Provisoriu și al nostru personal, vă mulțumim sincer pentru frumoasele urări adresate cu prilejul celei de-a 6-a aniversări a creării Guvernului Revoluționar Provisoriu al Republicii Vietnamului de Sud.

Cu acest prilej mulțumim sincer partidului, guvernului și poporului român pentru sprijinul și ajutorul pretios acordate în trecut luptei împotriva imperialismului american, pentru salvarea națională a populației sud-vietnameze.

Avem ferma convingere că partidul, guvernul și poporul român vor acorda și în continuare sprijinul și ajutorul lor populației sud-vietnameze în vindicarea rănilor războiului și în reconstrucția țării.

Fie ca prietenia dintre populația sud-vietnameză și poporul român să se consolideze și să se dezvolte în continuare.

Avocat NGUYEN HUU THO

Președintele Prezidiului Comitetului Central  
al Frontului Național de Eliberare  
din Vietnamul de Sud,

Președintele Consiliului Consultativ  
al Guvernului Revoluționar Provisoriu  
al Republicii Vietnamului de Sud

Arhitect HUYNH TAN PHAT

Președintele Guvernului Revoluționar Provisoriu  
al Republicii Vietnamului de Sud

Plecarea președintelui Partidului Revoluționar  
Instituțional din Mexic

Vineri după-amiază a părăsit Capitala Jesus Reyes Heróles, președintele Partidului Revoluționar Instituțional din Mexic, care a învitat Comitetul Central al Partidului Comunist Român, a făcut o vizită de prietenie în Republica Socialistă România.

La plecare, oaspețele a fost condus de tovarășii Paul Niculescu,

Vizita subsecretarului de stat  
la Ministerul Relațiilor Externe Mexican

Subsecretarul de stat la Ministerul Relațiilor Externe Mexican, Ruben Gonzales Sosa, a efectuat o vizită în țara noastră în perioada 15-20 iunie 1975.

Cu acest prilej a fost primit de ministrul afacerilor externe, George Macovescu și alți membri ai conducerii M.A.E. În cadrul convorbirilor au fost discutate modalitățile de a-

ducere la îndeplinire a importanteilor documente și acțiuni convenite pe planul relațiilor bilaterale cu prilejul recente vizite în Mexic a președintelui Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu.

De asemenea, Ruben Gonzales Sosa a avut convorbiri la Ministerul Comerțului Exterior și Cooperării Economice Internaționale.

SPORT • SPORT • SPORT • SPORT

Campionatele europene de tir

● Aleksandr Mitrofanov (U.R.S.S.) — două medalii de aur  
● Sportivii noștri : o medalie de argint și una de bronz ● Astăzi, un program foarte interesant

Ieri, la Tunari, pe modernele și atât de familiare standuri de tir, elita europeană a trăgătorilor cu armele de gloanță s-a întrecut într-o altă probă olimpică (armă liberă 3x40 d), în joc fiind nu numai (deși în primul rînd) medaliile de aur, argint și bronz ale campionatelor continentale, ci și — în perspectivă — selecția în loturile olimpice. Chiar dacă, din punctul de vedere al rezultatelor tehnice, proba aceasta nu s-a ridicat la cota valorică a probei din ajun (ne face plăcere să reamintim că juniorul arădian Mircea Ilica a câștigat cu o performanță remarcabilă, devenind concordant mondial cu 599 p), armă liberă calibrul redus 60 f (calat), întrecerea a sursat un mare interes, dispută — extrem de pasionantă — dîrînd mai bine de șapte ore.

Titlul de campion al Europei a revenit lui Aleksandr Mitrofanov din echipa Uniunii Sovietice, cu un total de 1164 p (la trei puncte de rezervă). El a fost urmat de polonezul E. Pedzisz (cu 1161 p) și, pe locul al treilea, de românul Șt. Caban (1154 p). Pe echipe : U.R.S.S. (4604 p) ; 2. Iugoslavia (4577 p) ; 3. R.F. Germania (4571 p). Mitrofanov avea să câștige titlul european și la poziția „în picior” (cu 381 p), urmat fiind de vestic-germanul P. Kilger (374 p) și de polonezul Pedzisz (374 p), aceiași țări ocupînd, în aceeași ordine, și primele locuri în clasamentul pe echipe (cu, respectiv, 1481 p, 1476 p și 1474 p).

O altă medalie cucerită ieri de trăgătorii noștri a fost cea de argint, în clasamentul pe echipe, la poziția genunchi (1540 p), după echipa Uniunii Sovietice (1552 p) și înaintea Ungariei (1535 p). În clasamentul individual al acestei poziții primul loc l-a revenit cehoslovacului P. Kovaric (933 p), al doilea maghiarul Papp Lajos (892 p), iar al treilea sovieticul V. Farkimovici (891 p).

Concomitent cu întrecerile pentru titlurile de campioni europeni, ieri la Tunari s-au desfășurat și primele probe din cadrul campionatelor in-

Primire cu prilejul lucrărilor  
Conferinței europene a comitetelor  
naționale UNICEF

Tovarășii Manea Mănescu, prim-ministru al Guvernului, Emil Bobu, vicepreședinte al Consiliului de Stat și Paul Niculescu, viceprim-ministru al guvernului, ministrul educației și învățămîntului, au primit, vineri după-amiază, pe participanții la lucrările celei de-a XXI-a Conferințe europene a comitetelor naționale ale Fondului Națiunilor Unite pentru Copii — UNICEF — care se desfășoară la București.

Senatorul H. Willot, președintele Comitetului național belgian pentru UNICEF, a adresat, în numele oaspeților de peste hotărîri, mulțumiri statului român pentru sprijinul acordat în organizarea acestei reuniuni internaționale, pentru condițiile deosebite create ca lucrările sale să se încheie cu succes, să fie cât mai fructuoase. El a relevat, în același timp, participarea activă a Comitetului național român pentru UNICEF

Încheierea conferinței

Vineri s-au încheiat la București lucrările celei de-a 21-a Conferințe europene a comitetelor naționale ale Fondului Națiunilor Unite pentru Copii — UNICEF, care a avut loc sub înaltul patronaj al președintelui Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu.

Această reuniune a înscris pe agenda sa de lucru ca punct esențial, la propunerea țării noastre, problema intensificării activității UNICEF și a comitetelor sale naționale în domeniul educării copiilor și a tinerii generații în spiritul idealurilor păcii, prieteniei și apropierii între popoare.

La lucrări au participat delegații ale comitetelor UNICEF din țări europene, din țări de alune continentale, precum și al unor birouri regionale.

La sfîrșitul reuniunii, M. Marren (Frlanda), D. Bult-Francis (Marea Britanie), S. Vraylas (Grecia) au exprimat satisfacția pentru caracterul rodnic al lucrărilor și au mulțumit țării noastre pentru ospitalitatea acordată, apreciînd în mod deosebit eforturile făcute de România pentru organizarea acestei reuniuni în cit mai bune condiții.

În încheierea lucrărilor, președintele celei de-a 21-a conferințe, Virgiliu Radulian, șeful delegației române, a relevat, de asemenea, spiritul de cooperare fructuosă și înțelegerea în care au avut loc discuțiile, rezultatele deosebite obținute în cadrul acestei reuniuni de la București.

În cadrul sedinței finale de vineri, s-au discutat și-au purtat în legătură cu antrenarea tineretului în acțiunile UNICEF, problema ridicată pentru prima oară la o reuniune europeană a acestor organisme internaționale. La acest sfîrșit dezbaterilor asupra acestui punct dezbătut a adoptat în unanimitate o recomandare în care se reliefează importanța mobilizării tineretului la acțiunile UNICEF, îndemnînd autoritatea copiilor din unele țări în curs de dezvoltare. Au fost subliniate metodele de cooperare între comitetele naționale în vederea inițierii unor acțiuni eficiente și complexe cu caracter educativ, social și sanitar în acest domeniu. De asemenea, au fost evidențiate rezultatele deosebite ale reuniunii de la București.

Comitetul național român pentru UNICEF a oferit vineri un dîneiu în onoarea participanților la lucrările publice ale Comitetului Național de Copii — UNICEF, Gordon Carter, directorul Biroului pentru Europa al UNICEF, J. Ling, director pentru informații publice al UNICEF, au răspuns încrebărilor puse în discuție în unele publicații centrale, ai radioteleviziunii și Agenției Române de Presă — Agerpres.

(Agerpres)

Cronica zilei

Nicolae Gișcan, președintele Marii Adunări Naționale a Republicii Socialiste România, a adresat o telegramă de felicitare lui Mohammed Ali El Halabi, președintele Consiliului Poporului al Republicii Arabe Siriene, cu prilejul realegerii sale în această funcție.

Vineri după-amiază a părăsit definitiv țara noastră Osman Assal, ambasador extraordinar și plenipotențiar al Republicii Arabe Egipt în Republica Socialistă România.

Nava americană U.S.S. Wainwright, comandată de căpitan Eugene B. Ackerman, care efectuează o croazieră în Marea Neagră, a sosit vineri dimineața în portul Constanța, unde va face o vizită de curtoazie. Marinarii militari americani vor vizita obiective muzeistice și turistice de pe litoralul românesc — Mărgă Negre și se vor întîlni cu marinarii militari români.

Într-o telegramă adresată C.C. al P.C.R., tovarășul Nicolae Ceaușescu, colectivul Intreprinderii agricole de stat Bacău raportează realizarea cu 6 luni și 10 zile mai devreme a indicatorilor actualului plan cincinal și îndeplinirea înaintea de termen a angajamentului asumat.

Într-o altă telegramă adresată C.C. al P.C.R., tovarășul Nicolae Ceaușescu, muncitorii, inginerii și tehnicienii Trusului Județean de construcții Cluj raportează că, în mîndrie îndeplinirea prevederilor actualului plan cincinal la data de 19 iunie 1975. Avansul înregistrat — se arată în telegramă — creează premisele depășirii angajamentului

lucrat în chemarea la întrecerea socialistă înaltă de unitatea noastră — către toate unitățile județene de construcții.

Colectivul Intreprinderii de sîrmă și produse din sîrmă din Buzău a raportat ieri, 20 iunie, îndeplinirea sarcinilor din actualul cincinal. Potrivit estimărilor făcute, pînă la sfîrșitul anului colectivul acestei mari unități industriale buzoiene va realiza o producție suplimentară în valoare de peste 640 milioane lei. În prezent, în 130.000 tone sîrmă trasă, 20.000 tone electrozi pentru sudură, 30.000 tone sîrmă zincată, 25.000 tone plase sudate și alte produse solicitate de economia națională. (Mihai Băzu).

COMUNICAT COMUN  
privind vizita oficială în Republica Arabă Egipt a ministrului  
afacerilor externe al Republicii Socialiste România

La invitația lui Ismail Fahmi, viceprim-ministru și ministru al afacerilor externe al Republicii Arabe Egipt, George Macovescu, ministrul afacerilor externe al Republicii Socialiste România, a făcut o vizită oficială în Republica Arabă Egipt, între 17 și 20 iunie 1975.

Ministrul român al afacerilor externe a fost primit de președintele Republicii Arabe Egipt, Mohamed Anwar El Sadat, cărui a transmis un mesaj cordial din partea președintelui Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, salutîndu-l și exprimîndu-i dorința de prietenie și cooperare reciprocă a investițiilor să fie finalizat și pregătit pentru semnarea cât mai curînd posibil.

În timpul lucrărilor Comitetului comun româno-egiptean s-a căzut de acord ca viitoare sesiune a Comitetului guvernamental a mixte de cooperare să stabilească căile și mijloacele pentru rezolvarea problemelor rezultate din realizarea întreprinderilor industriale construite în Republica Arabă Egipt în baza unor acorduri specifice. S-a stabilit și viitoarea sesiune a Comitetului guvernamental a mixte de cooperare să aibă loc la București în luna iulie 1975.

În domeniul relațiilor culturale, ministrul afacerilor externe al celor două țări, cei doi miniștri de externe au semnat Programul de aplicare a Acordului de colaborare culturală pe anii 1975-1977.

Ministrul afacerilor externe al Republicii Socialiste România și viceprim-ministru și ministru al afacerilor externe al Republicii Arabe Egipt, Ismail Fahmi, au avut convorbiri oficiale, care s-au desfășurat într-o atmosferă de prietenie și spirit de înțelegere reciprocă, corespunzător bunelor relații stabilite între cele două țări.

Cele două țări sînt trecute în revistă relațiile dintre România și Egipt și au constatat cu satisfacție că înțelegerea și înțelegerea dintre președintele Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, și președintele Republicii Arabe Egipt, Mohamed Anwar El Sadat, din anii 1972, 1974 și 1975 au condus la dezvoltarea mereu ascendentă a relațiilor de prietenie și colaborare dintre cele două țări.

Partea de acord s-a întreprins măsurile necesare pentru intensificarea în continuare a colaborării în toate domeniile de activitate în avantajul ambelor țări și popoare.

Ministrul afacerilor externe al subliniat importanța deosebită pe care Declarația solemnă comună, semnată la București, în iunie 1974, de către președinții țărilor lor, o are asupra dezvoltării continue a relațiilor bilaterale.

Cu ocazia vizitei, a avut loc prima sesiune a Comitetului comun de cooperare româno-egipteană — creat prin hotărîrea celor doi președinți în timpul vizitei președintelui Sadat în România în 1974 — sesiune prezidată de miniștrii afacerilor externe ai celor două țări.

Ministrul de externe al României și Egiptului au constatat cu satisfacție că există premise favorabile pentru creșterea volumului schimburilor comerciale bilaterale conform celor stabilite de cel doi președinți.

Cei doi miniștri au fost de acord să fie studiate posibilitățile largirii schimburilor comerciale prin efectuarea de operațiuni comerciale în devize libere, pe lângă cele ce se desfășoară în baza Protocolului comercial anual încheiat între cele două țări.

Ei au fost, de asemenea, de acord să fie studiate căile și mijloacele de utilizare a posibilităților sporite pe care le oferă creșterea de zone ale liberului schimb în regiunea Canalului Suez și în alte părți, pentru stabilirea de proiecte de interes reciproc.

În domeniul cooperării economice și tehnice au fost examinate căile și mijloacele pentru extinderea cooperării româno-egiptene și s-a căzut de acord ca la sesiunea viitoare a Comitetului guvernamental a mixte de cooperare să se stabilească proiectele

concrete care să fie finalizate în conformitate cu hotărîrea celor doi președinți și cu acordurile existente, în special în domeniile industriei petrolului și petrochimiei, agroindustrial, amenajării terenurilor agricole, industriei materialelor de construcții, industriei constructoare de mașini etc.

Ei au fost, de asemenea, de acord ca proiectul pentru creșterea unei bănci comune româno-egiptene, în prezent în studiu, să fie supus Comitetului guvernamental a mixte.

Cel doi miniștri au fost de acord cu proiectul de Convenție pentru stabilirea reciprocă a investițiilor să fie finalizat și pregătit pentru semnarea cât mai curînd posibil.

În timpul lucrărilor Comitetului comun româno-egiptean s-a căzut de acord ca viitoare sesiune a Comitetului guvernamental a mixte de cooperare să stabilească căile și mijloacele pentru rezolvarea problemelor rezultate din realizarea întreprinderilor industriale construite în Republica Arabă Egipt în baza unor acorduri specifice. S-a stabilit și viitoarea sesiune a Comitetului guvernamental a mixte de cooperare să aibă loc la București în luna iulie 1975.

În domeniul relațiilor culturale, ministrul afacerilor externe al celor două țări, cei doi miniștri de externe au semnat Programul de aplicare a Acordului de colaborare culturală pe anii 1975-1977.

Ministrul afacerilor externe al Republicii Socialiste România și viceprim-ministru și ministru al afacerilor externe al Republicii Arabe Egipt, Ismail Fahmi, au avut convorbiri oficiale, care s-au desfășurat într-o atmosferă de prietenie și spirit de înțelegere reciprocă, corespunzător bunelor relații stabilite între cele două țări.

Cele două țări sînt trecute în revistă relațiile dintre România și Egipt și au constatat cu satisfacție că înțelegerea și înțelegerea dintre președintele Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, și președintele Republicii Arabe Egipt, Mohamed Anwar El Sadat, din anii 1972, 1974 și 1975 au condus la dezvoltarea mereu ascendentă a relațiilor de prietenie și colaborare dintre cele două țări.

Partea de acord s-a întreprins măsurile necesare pentru intensificarea în continuare a colaborării în toate domeniile de activitate în avantajul ambelor țări și popoare.

Ministrul afacerilor externe al subliniat importanța deosebită pe care Declarația solemnă comună, semnată la București, în iunie 1974, de către președinții țărilor lor, o are asupra dezvoltării continue a relațiilor bilaterale.

Cu ocazia vizitei, a avut loc prima sesiune a Comitetului comun de cooperare româno-egipteană — creat prin hotărîrea celor doi președinți în timpul vizitei președintelui Sadat în România în 1974 — sesiune prezidată de miniștrii afacerilor externe ai celor două țări.

Ministrul de externe al României și Egiptului au constatat cu satisfacție că există premise favorabile pentru creșterea volumului schimburilor comerciale bilaterale conform celor stabilite de cel doi președinți.

Cei doi miniștri au fost de acord să fie studiate posibilitățile largirii schimburilor comerciale prin efectuarea de operațiuni comerciale în devize libere, pe lângă cele ce se desfășoară în baza Protocolului comercial anual încheiat între cele două țări.

Ei au fost, de asemenea, de acord să fie studiate căile și mijloacele de utilizare a posibilităților sporite pe care le oferă creșterea de zone ale liberului schimb în regiunea Canalului Suez și în alte părți, pentru stabilirea de proiecte de interes reciproc.

În domeniul cooperării economice și tehnice au fost examinate căile și mijloacele pentru extinderea cooperării româno-egiptene și s-a căzut de acord ca la sesiunea viitoare a Comitetului guvernamental a mixte de cooperare să se stabilească proiectele

independenței și integrității teritoriale a tuturor statelor din zonă.

Cele două țări au căzut de acord că, în cadrul eforturilor generale desfășurate în vederea realizării unei păci drepte și durabile în Orientul Mijlociu, este necesar să fie reluate lucrările Conferinței de pace de la Geneva, cu participarea tuturor părților interesate. Ministrul de externe al celor două țări au subliniat dreptul Organizației pentru Eliberarea Palestinei, singurul reprezentant legitim al poporului palestinian, de a participa la Conferința de la Geneva în condiții de deplină egalitate cu ceilalți participanți. Cele două țări s-au pronunțat pentru o mai largă participare la Conferința de la Geneva, pentru intensificarea eforturilor politice și diplomatice ale tuturor statelor, ale Organizației Națiunilor Unite, în vederea rezolvării pe cale pașnică a conflictului din Orientul Apropiat.

Viceprim-ministru și ministru al afacerilor externe al Republicii Arabe Egipt a exprimat aprecierile guvernului său față de sprijinul acordat de către Republica Socialistă România egizilor și de acordurile culturale care au fost realizate cu Republica Arabă Egipt la nivel internațional, considerînd această acțiune ca un pas pozitiv spre rezolvarea păcii și ca o contribuție valoroasă a Republicii Arabe Egipt la consolidarea cooperării internaționale între toate statele.

Cel doi miniștri au apreciat că este necesară unirea eforturilor tuturor popoarelor pentru schidarea desăvîrșire a politicii de forță, dictată și agresivă, care se impune o activitate susținută pentru afirmarea în lume a principiilor noi de egalitate, respect al independenței și suveranității naționale, născută în treburile interne, în relațiile interstatuale.

Cele două țări au subliniat importanța contribuției tuturor țărilor în curs de dezvoltare, a mișcărilor țărănești, în lupta împotriva capitalismului, împotriva agresiunii, pentru dezvoltarea cooperării internaționale și pentru consolidarea păcii mondiale.

Cele două țări au scos în evidență necesitatea instaurării unei noi ordini economice internaționale, bazată pe justiție și egalitate și respectarea suveranității naționale a fiecărui stat asupra bogățiilor și resurselor sale naturale, pentru lichidarea tuturor formelor de exploatare din lume.

Ministrul a apreciat deosebit de pozitiv schimbul de păreri efectuat și au subliniat utilitatea continuării contactelor bilaterale la toate nivelele.

Ministrul român al afacerilor externe, George Macovescu, a exprimat mulțumiri pentru primirea caldă, cordială, pentru ospitalitatea casei lui Ismail Fahmi și personalului care l-au însoțit.

Ministrul afacerilor externe al Republicii Socialiste România, George Macovescu, a invitat pe viceprim-ministru și ministru al afacerilor externe al Republicii Arabe Egipt, Ismail Fahmi, să efectueze o vizită oficială în România, împreună cu soția.

Invitația a fost acceptată cu plăcere, data vizitei urmînd a fi stabilită pe cale diplomatică.

TELEGRAMME EXTERNE

Lucrările Conferinței Mondiale a Anului Internațional al Femeii

România desemnată raportor general

CIUDAD DE MEXICO 20 — Corespondentul Agerpres transmite: În cea de-a doua zi a lucrărilor Conferinței Mondiale a Anului Internațional al Femeii, la Palatul Tlatelolco din Ciudad de Mexico — sediul Secretariatului Relațiilor Externe al Mexicului — au început dezbaterile generale.

Ca o ilustrare a prestigului de care se bucură țara noastră în lume, în cadrul ceremoniei alegerii organelor de conducere ale conferinței, România a fost desemnată raportor general.

În cursul ședinței de vineri dimineață au luat cuvîntul reprezentanții Republicii Sri Lanka, Iranului, Filipinelor, Marii Britanii, Egiptului, Jamaicai, Perului, R.P.D. Coreene și S.U.A., care au relevat, între altele, necesitatea afirmării nesfîrșite a rolului femeii în societatea contemporană, a lichidării tuturor manifestărilor de discriminare și oprimare a

ei și a adoptării de măsuri ferme și eficiente pentru emanciparea femeilor din lumea întreagă.

În cadrul comisiilor pe probleme, constituite după inaugurarea oficială a conferinței, participanții la lucrări au trecut la examinarea „Planului de acțiune”, care urmează să fie adoptat în încheierea reuniunii, și la analiza, în detaliu, a „Tendințelor și evoluției actuale a condiției și rolului femeii, precum și a principalelor obstacole în calea egalității în drepturi, a posibilităților și responsabilității ei în cadrul procesului de integrare în activitățile avînd drept scop dezvoltarea societății contemporane”.

Aceleași probleme sînt dezbătute și în cadrul „Tribunei politice”, ale cărei lucrări au fost inaugurate de Maria Esther Zuno de Echeverria, soția președintelui Mexicului. La debatorii lui parte reprezentante ale organizațiilor neguvernamentale și ale mișcărilor de eliberare națională recunoscută de O.N.U.

Experiența „Spectru” la bordul stației „Saliut-4”

MOSCOVA 20 (Agerpres). — Una dintre experiențele științifice efectuate la bordul stației orbitale sovietice „Saliut-4”, denumită „Spectru” este destinația cercetării caracteristicilor fizice medii. Scopul următor — realizarea unor modele ale stratului superior al atmosferei terestre, precum și studierea particularităților interacțiunilor dintre aparatele cosmice și mediul înconjurător.

Chiar atomii sau moleculele de gaze dispersate în vidul cosmic, la altitudinea de 150-200 kilometri, influențează asupra vitezei de rotație și asupra orbitei sateliților, navelor și stațiilor științifice. Pentru a calcula cu precizie modificările orbitei aparatelor cosmice trebuie cunoscute rezultatele interacțiunilor particulelor atmosferice cu suprafața vehicului orbital.

Rezultatele experienței „Spectru”, precizează agenția T.A.S.S., vor oferi date prețioase pentru constructorii de vehicule cosmice.

TABĂRĂ DE CREAȚIE

Centrul județean de îndrumare a creației populare și a mișcărilor artistice de masă Bacău a organizat, la Comănești, pe Valea Trotușului, prima tabără de creație pentru pictorii nativi. Unsprezece artiști amatori din Bacău și din județele învecinate — unii dintre ei participanți la mai multe expoziții internaționale — realizează lucrări de artă inspirate din viața minierilor din Comănești și Asău, a muncitorilor forestieri din Agăș, precum și din noile înfăptuiri de pe aceste

„LUCEAFĂRUL” PE SCENĂ

În suita de manifestări organizate în cadrul „salonului literar” al secolului maghiare a Teatrului de Nord din Satu-Mare s-a înscris, de curînd, spectacolul de recitări „Luceafărul”, alcătuit din versuri eminesciene în selecția și regia lui Boer Ferenc și scenografia lui Paulonez. Spectacolul a fost prezentat cu un frumos succes. (O. Grumeza).

CARNET CULTURAL

triotic — scriitorii clujești Victor Felea, Negoști Irimie, Ion Lungu, Teohar Mihadas, Mircea Vaida, precum și unii care au colaborat la redacția revistei „Tribuna” din Cluj-Napoca, în colaborare cu Consiliul jude-

EXPOZITIVĂ RETROSPECTIVĂ

Publicului bîsmărean i-a fost oferită, din nou, o manifestare artistică de prestigiu prîmită cu mare interes de iubitorii artei plastice. În sălile din strada Victoriei s-a deschis expoziția retrospectivă a cunoscutului pictor clujean Aurel Ciupe. Ar-

EXPOZITIVĂ RETROSPECTIVĂ

tean al sindicatelor Bistrița-Năsăud. Au citit din lucrările lor — pagini de proză și poezie pa-

FESTIVAL CULTURAL-ARTISTIC AL PIONIERILOR

Tipul de două zile, municipiul Craiova a găzduit faza republicană a festivalului cultural-artistice al pionierilor și școlărilor „România socialistă, țara mea de glorie”. Cel aproape 1.800 de participanți, reprezentînd 10 județe ale țării, au evoluat pe scena clubului întreprinderii „Electropreter” într-o disputată întrecere artistică pentru deosebita semnificație a evenimentului. Au luat parte solști vocali și in-

EXPOZITIVĂ RETROSPECTIVĂ

strumentiști de muzică ușoară și populară, echipe de dansuri cu temă, grupuri folclorice, formații instrumentale și corale, ansambluri de gimnastică artistică și de balet. (Nicolae Băbăiu).

EXPOZITIVĂ RETROSPECTIVĂ

La Casa de cultură a sindicatelor din Bistrița s-a desfășurat o seziune literar-muzicală organizată de redacția revistei „Tribuna” din Cluj-Napoca, în colaborare cu Consiliul jude-

EXPOZITIVĂ RETROSPECTIVĂ

tean al sindicatelor Bistrița-Năsăud. Au citit din lucrările lor — pagini de proză și poezie pa-

EXPOZITIVĂ RETROSPECTIVĂ

tean al sindicatelor Bistrița-Năsăud. Au citit din lucrările lor — pagini de proză și poezie pa-



